



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/WG.6/5/COM/3
24 February 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Пятая сессия

Женева, 4-15 мая 2009 года

**РЕЗЮМЕ, ПОДГОТОВЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕМ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 15 С)
ПРИЛОЖЕНИЯ К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1 СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА***

Коморские Острова

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов¹, подготовленных четырьмя заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов может объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Настоящий доклад был подготовлен с учетом того, что периодичность обзора для первого цикла составляет четыре года.

* Настоящий документ до его передачи в службу перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РАМОЧНАЯ ОСНОВА

Конституциональная и законодательная основа

1. Европейский центр права и правосудия (ЕЦПП) подчеркнул, что Союз Коморских Островов является президентской федеральной республикой, население которой насчитывает два с половиной миллиона человек. Практически все население состоит из мусульман-суннитов, но в его составе имеются также представители других вероисповеданий, в основном христиане. ЕЦПП указал, что законодательством Союза Коморских Островов запрещена любая дискриминация по религиозному признаку, при этом законодательство страны и правительственная практика основываются на принципах ислама².
2. Институт по религиозной и государственной политике (ИРГП) заявил, что Конституция Союза Коморских Островов предусматривает по меньшей мере номинальную защиту религиозных свобод, поскольку в ней провозглашается следующее: "Народ Коморских Островов торжественно подтверждает свою волю (...) продемонстрировать свою приверженность принципам и основным правам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, Хартии Организации африканского единства, Хартии Лиги арабских государств, Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций и Африканской хартии прав человека и народов, а также международных конвенциях, в частности тех, которые касаются прав детей и женщин". ИРГП упомянул, что в преамбуле к основному закону говорится следующее: "Провозглашаются (...) равенство прав и обязанностей всех граждан без каких-либо различий по признаку пола, происхождения, расы, религии или убеждений", а также "свободы выражения мнения, собраний, ассоциации и профсоюзного движения при условии соблюдения нравственных принципов и общественного порядка"³. Аналогичную информацию представил ЕЦПП⁴.
3. Согласно ИРГП, если в Конституции предусматриваются меры защиты религиозной свободы, то в Уголовном кодексе содержатся положения, которые ограничивают права религиозных меньшинств на свободное отправление своих религиозных культов, включая запрещение мусульманам избирать какую-либо другую религию, кроме ислама⁵. ИРГП указал, что Уголовный кодекс запрещает немусульманам обращаться мусульман в другую веру и что не являющиеся мусульманами иностранцы, пытающиеся обратить кого-либо в свою веру, могут быть депортированы, а не являющиеся мусульманами граждане Коморских Островов могут подвергнуться наказанию за обращение мусульман в иную веру в виде штрафа и даже тюремного заключения⁶.

II. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ

Осуществление международных обязательств в области прав человека

1. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

4. Глобальная инициатива за прекращение любых телесных наказаний детей (ГИПТНД) отметила, что телесное наказание детей является законным, когда оно происходит дома, и что статьи 297 и 298 Уголовного кодекса разрешают применение "легкого" наказания родителями и лицами, уполномоченными осуществлять опеку над детьми. Она добавила, что статья 95 Семейного кодекса предусматривает, что лица, наделенные родительскими полномочиями, обязаны защищать детей от насилия за исключением "легкого" насилия, применяемого родителями на основании их "права на принятие исправительных мер"⁷.

5. ГИПТНД заявила, что телесные наказания являются законными в школах согласно статьям 297 и 298 Уголовного кодекса⁸. ГИПТНД добавила, что в Уголовном кодексе не содержится положений относительно телесного наказания по решению суда, но что она не смогла установить, предусмотрено ли применение телесного наказания к лицам, совершившим преступления по шариату. Она отметила также, что телесные наказания не запрещены в качестве дисциплинарной меры в пенитенциарных учреждениях⁹ и что они являются законными в альтернативных учреждениях по уходу за детьми¹⁰.

2. Свобода религии и убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

6. ИРГП отметил, что в Коморских Островах действует ряд законодательных ограничений, которые уменьшают возможности религиозных меньшинств свободно отправлять свои религиозные культы и что эти ограничения нарушают как международные обязательства в области прав человека, так и положения основного закона страны. ИРГП добавил, что наблюдаются социальные предрассудки и дискриминация, которые ограничивают возможности меньшинств осуществлять свои религиозные обряды и открыто исповедовать свою веру¹¹.

7. ИРГП сообщил, что, несмотря на тот факт, что правительство разрешает организованным религиозным группам "создавать места отправления религиозных культов, обучать священников для службы верующим и собираться для проведения мирных религиозных мероприятий", многие немусульмане не исповедуют открыто свою веру как из-за боязни давления на них со стороны общества, так и из-за боязни подвергнуться уголовному преследованию, объектом которого группы могут стать, если

их уличат в обращении мусульман в иную веру¹². ИРГП заявил, что Коморские Острова должны отменить дискриминационные законы по вопросам обращения в иную веру, с тем чтобы положения национального законодательства действительно соответствовали положениям о защите, содержащимся как в основном законе, так и в международных договорах и конвенциях, к которым Коморские Острова желали бы присоединиться. Он отметил, что граждане Коморских Островов должны иметь право выбирать свою религию¹³.

8. ИРГП сослался на положения статей 6, 7 и 16 Семейного кодекса и статей 229-1 и 229-8 Уголовного кодекса как на основные законодательные положения, которые, как было установлено, вызывают серьезную проблему в плане соответствия международным нормам по свободе религии¹⁴. ИРГП сообщил, что 30 мая 2006 года четыре человека были приговорены к трехмесячному тюремному заключению по статье 229-8 Уголовного кодекса за то, что они распространяли курс библейского просвещения. 6 июля 2006 года эти четыре человека были помилованы президентом после выборов нового президента Коморских Остров Ахмеда Абдаллы Мохамеда Самби¹⁵.

3. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

9. Фонд "Справедливость на Земле" (СЗ) упомянул о том, что Союз Коморских Островов является одной из наиболее бедных стран мира, занимая двенадцатое место среди всех наименее развитых стран. Он был также упомянут в консультационном докладе 2008 года как страна, наиболее уязвимая к рискам изменения климата¹⁶.

10. СЗ указал, что на Коморских Островах изменение климата будет угрожать физической безопасности и здоровью прибрежных общин по причине повышения уровня океана и вести к увеличению силы штормов и циклонов, в результате которых будут образовываться громадные приливные волны, затопляться низменности и происходить эрозия береговой полосы; коморской культуре, заставляя людей искать убежища в экологически более благополучных странах, где они уже не смогут сохранять свои традиции, обычаи и практику; угрожать доступу коморцев к пресной воде в результате повышения температуры воздуха, уменьшения количества осадков и проникновения в подземные воды соленой воды; и подрывать продовольственную безопасность в результате ограничения сельскохозяйственного потенциала островов и разрушения океанических экосистем, например коралловых рифов, на которых ведется ловля рыбы, являющейся одним из основных продуктов питания коморцев¹⁷. СЗ добавил, что экологические изменения, вызывающие такие угрозы, за последние несколько десятилетий увеличились и, согласно прогнозам, будут еще более значительными к концу столетия¹⁸.

11. СЗ рекомендовал Совету по правам человека призвать правительство Союза Коморских Островов активизировать усилия по предоставлению гражданам информации и разъяснению им последствий изменения климата и обеспечить возможности для участия общественности в принятии решений относительно мер по уменьшению последствий изменения климата и адаптации к нанесенному ущербу. СЗ добавил, что, признавая вклад других государств в процесс изменения климата, правительство Союза Коморских Островов должно сделать все от него зависящее для активизации своих усилий по сокращению последствий и адаптации к изменению климата в целях защиты права народов Коморских Островов на чистую и экологически устойчивую окружающую среду¹⁹.

12. Согласно СЗ, ответственность за нарушения прав человека в результате изменения климата должна рассматриваться не только в связи с действиями Союза Коморских Островов, но и в связи с действиями государств, являющихся основными источниками выбросов природных газов. Международное сообщество, в частности те страны, которые несли в прошлом и несут теперь ответственность за наибольшие объемы выбрасываемых парниковых газов, обязаны предотвращать нарушения прав человека коморцев и, если такие нарушения происходят, то также принимать меры по уменьшению ущерба и оказанию помощи жертвам²⁰. В этом отношении СЗ рекомендовал, в частности, Совету по правам человека призвать членов международного сообщества оказать Союзу Коморских Островов помощь в его усилиях по уменьшению воздействия изменения климата и адаптации к нему и на коллективной основе обеспечить переселение или компенсацию расходов по переселению коморцев в результате изменения климата в объеме, пропорциональном их выбросам парниковых газов²¹.

III. ДОСТИЖЕНИЯ, ВИДЫ ПЕРЕДОВОЙ ПРАКТИКИ, ПРОБЛЕМЫ И ТРУДНОСТИ

13. СЗ отметил, что серьезную угрозу для прав человека населения Коморских Островов представляет экологическая уязвимость их малых островов к воздействию изменения климата и что незавидная судьба коморцев показывает, насколько важным является право на экологически устойчивую окружающую среду для обеспечения таких других прав, как право на жизнь, питание, здоровье, воду и культуру²².

IV. ОСНОВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Информация отсутствует.

V. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

Информация отсутствует.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org. (One asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council).

Civil society

ECLJ	European Centre for Law and Justice*, Strasbourg, France.
EJ	Earth Justice*, Oakland, United States of America.
GIEACPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom.
IRPP	Institute on Religion and Public Policy, Washington, DC, United States of America.

² ECLJ, p. 1.

³ IRPP, p. 1, para. 3.

⁴ ECLJ, p. 1.

⁵ IRPP, p. 1, para. 5.

⁶ IRPP, p. 1, 2, para. 6.

⁷ GIEACPC, p. 2, para. 1.1.

⁸ GIEACPC, p. 2, para. 1.2.

⁹ GIEACPC, p. 2, para. 1.3.

¹⁰ GIEACPC, p. 2, para. 1.4.

¹¹ IRPP, p. 1, para. 1.

¹² IRPP, p. 2, para. 7.

¹³ IRPP, p. 2, para. 9.

¹⁴ ECLJ, p. 2-3.

¹⁵ ECLJ, p. 3.

¹⁶ EJ, p. 2, para. 5.

¹⁷ EJ, p. 1, para. 2.

¹⁸ EJ, p. 1-2, para. 3.

¹⁹ EJ, p. 5, para. 19.

²⁰ EJ, p. 5, para. 18.

²¹ EJ, p. 5, para. 20.

²² EJ, p. 4, para. 17.